

SPAN 3315: REDACCIÓN A TRAVÉS DE LA LITERATURA • PRIMAVERA 2019

CURSO Y SECCIÓN: SPAN 3315-003

PROFESOR: Jaime Nisttáhu

CORREO ELECTRÓNICO..... nisttahuz@uta.edu

SALÓN DE CLASES: TH, salón 119

OFICINA: HH 318

DÍAS DE OFICINA: lunes y miércoles

HORARIO: ... lunes y miércoles 7:00 - 8:20 PM

TELÉFONO: (817) 272-3161

HORARIO: 4:15 - 5:15 PM

Catalogue Course Description:

SPAN 3315 Composition Through Literature (3 hours) Practice in original composition and critical thinking through the study of selected literary and cultural texts. Of special interest to students who wish to improve their reading comprehension and their writing skills. Prerequisite: SPAN 3305 or SPAN 3314, with grade C or better or with the authorization of the Department of Modern Languages.

Objetivos del curso:

Al completar con éxito el curso, el estudiante:

- Desarrollará competencia lectora a través de textos literarios en español.
- Demostrará la capacidad de pensar críticamente sobre literatura y hará argumentos analíticos sobre su interpretación.
- Identificará movimientos, conceptos y contextos clave que se utilizan para analizar literatura
- Mejorará su español escrito y oral, incluyendo vocabulario, ortografía, concordancia y gramática, necesarios para los cursos avanzados de español.
- Pondrá en práctica las convenciones relacionadas con la escritura de trabajos académicos, con énfasis en las reglas de la Modern Language Association (normas de citación, formulación, desarrollo y argumentación de una tesis)

Textos requeridos (disponibles en la Librería de UTA):



Cash, Annette Grant, et al. **La Vida De Lazarillo De Tormes y De Sus Fortunas y Adversidades.** Cervantes & Company, 2016.



Allende, Isabel. **Cuentos De Eva Luna.** Rayo, HarperCollins, 2002.

Se sugiere acceso a un diccionario español así como uno español-inglés

Valores culturales y declaración de aprendizaje: Este curso no tiene una agenda política, religiosa o cultural específica. El enfoque de esta clase es examinar críticamente un tema o aprender habilidades específicas, como se establece en otras partes de este programa (*syllabus*). Por lo tanto, se requiere que los estudiantes mantengan una actitud desapasionada y analítica mientras estudian el tema de la clase. No habrá exenciones de asignaciones específicas en función de objeciones culturales, religiosas o políticas a un tema determinado.

Evaluación:

Participación	10 %
Presentación.....	5 %
Pruebas	20 %
Ensayos (2)	25 %
Examen parcial.....	20 %
Examen final.....	20 %
Total.....	100 %

Escala de calificaciones:

A = 90 — 100	D = 60 — 69
B = 80 — 99	F ≤ 59
C = 70 — 79	

Participación (10 %): La participación en las discusiones de los textos asignados en cada clase se evalúa todos los días. Los alumnos deben llegar a clase preparados para esta actividad diaria. La calificación en Blackboard es el promedio de cada semana.

Presentación (5 %): El alumno hará una presentación en el semestre. Los temas son los movimientos literarios en la historia de la literatura, la narrativa, el drama y la poesía. Los alumnos elegirán uno de los temas como se indica en el Programa de clases. La presentación consistirá en la explicación de dicho tema a la clase. El alumno usará sus propias palabras. PowerPoint o similar puede ser utilizado. Las diapositivas pueden contener títulos de obras literarias, imágenes, pero no un texto extenso. El estudiante no debe leer la diapositiva ni sus apuntes. Se deducirán puntos si ese es el caso.

Pruebas (20 %): Cumplir con la lectura de los textos asignados es un requisito. A partir de la primera semana habrá pruebas-control que consistirán en preguntas a nivel de comprensión y se harán al comenzar la clase. No habrá opción para pruebas de recuperación, pero las dos calificaciones más bajas se eliminarán al terminar el semestre. Para textos largos, como *Lazarillo de Tormes*, hay preguntas de comprensión de lectura en lugar de una prueba. No habrá pruebas los días que se debe entregar un ensayo o de presentación en pares, pero el alumno debe completar las lecturas asignadas para ese día. Tampoco habrá pruebas para las lecturas de introducción: a la narrativa, a la poesía y al ensayo, pero el estudiante deberá entregar un bosquejo que completará al leer. El alumno recibirá una calificación por completar el bosquejo. (Ver más información en Blackboard).

Ensayos (2) (25 %): el estudiante escribirá 2 ensayos (detalles en Blackboard) durante el semestre. Los ensayos seguirán las normas del formato MLA. Los ensayos serán

analíticos, requiriendo la formulación de una declaración de tesis, una organización efectiva de ideas y el uso de evidencia / argumentación concreta del texto para demostrar que la tesis es válida. Para el primer ensayo, el alumno entregará un bosquejo antes de entregar el ensayo en sí. El bosquejo contará como Tarea escrita en el libro de calificaciones. Entregar el bosquejo para el segundo ensayo es opcional pero recomendado. Las fechas de entrega de los ensayos se enumeran en el calendario del curso y vencen al comienzo de la clase en la fecha indicada. Se entregarán en Google Docs. Enlace útil a las normas del formato MLA:

<http://owl.english.purdue.edu/owl/resource/747/01/>

Examen parcial (20 %) y Examen final (20 %): El formato y el tipo de contenido de estos dos exámenes son iguales. Ambos consistirán de dos partes: 1) la comprensión de los temas de historia / periodos de tiempo literarios, teoría, biografía literaria, otra información de conferencias de clase e información sobre el proceso de escritura. 2) la habilidad de análisis de textos literarios en sí (respuesta corta). Los exámenes no se darán antes o después de la fecha indicada en el calendario del curso. No se otorgan exámenes de recuperación, excepto en el caso de una ausencia justificada por la universidad que esté debidamente documentada antes de la fecha del examen, o en el caso de una circunstancia atenuante grave (según lo determine el instructor) que sea adecuada y documentada de manera oportuna.

Blackboard: Sitio que contiene los documentos necesarios para la clase (en materiales del curso), así como para encontrar anuncios relacionados a la clase y ver sus

calificaciones. Es responsabilidad del alumno consultar Blackboard durante el semestre.

Política de agravio de grado: Cualquier apelación de una calificación en este curso debe seguir los procedimientos y fechas límites para las quejas relacionadas con el grado tal como se publica en el catálogo actual de la universidad (*undergraduate catalog*).

Tutorial sobre plagio: El estudiante completará el tutorial de plagio en el sitio web de la biblioteca antes de entregar el primer trabajo. El instructor **no** evaluará ninguna tarea escrita si el estudiante no ha completado el tutorial. Al final del tutorial, hay un cuestionario. *El estudiante debe imprimir el recibo del cuestionario y llevarlo al instructor.* Utilice el siguiente enlace para acceder al tutorial: <http://library.uta.edu/plagiarism/>

Expectativas para el estudio fuera de la clase: Más allá del tiempo requerido para asistir a cada sesión de la clase, los estudiantes inscritos en este curso deben pasar por lo menos 6 horas adicionales a la semana de su tiempo en actividades relacionadas con el curso, incluyendo lectura de los materiales requeridos, completar tareas y prepararse para exámenes.

Otra información importante

El curso se impartirá totalmente en español. Los estudiantes deben utilizar el español exclusivamente en la clase ya que una de las metas es mejorar el uso del idioma español. El **29 de marzo** es el último día para darse de baja en esta clase; la solicitud debe ser presentada a su consejero **antes de las 4:00 de la tarde.**

UT Arlington Policies

Attendance: At The University of Texas at Arlington, taking attendance is not required but attendance is a critical indicator in student success. Each faculty member is free to develop his or her own methods of evaluating students' academic performance, which includes establishing course-specific policies on attendance. *As the instructor of this section, I have established that students earn a daily class participation grade (see above). Punctuality is very important, late arrivals will affect the participation grade and are disruptive.* However, while UT Arlington does not require instructors to take attendance in their courses, the U.S. Department of Education requires that the University have a mechanism in place to mark when Federal Student Aid recipients "begin attendance in a course." UT Arlington instructors will report when students begin attendance in a course as part of the final grading process. Specifically, when assigning a student a grade of F, faculty report the last date a student attended their class based on evidence such as a test, participation in a class project or presentation, or an engagement online via Blackboard (*and in this class Google Docs*). This date is reported to the Department of Education for federal financial aid recipients.

Drop Policy: Students may drop or swap (adding and dropping a class concurrently) classes through self-service in MyMav from the beginning of the registration period through the late registration period. After the late registration period, students must see their academic advisor to drop a class or withdraw. Undeclared students must see an advisor in the University Advising Center. Drops can continue through a point two-thirds of the way through the term or session. It is the student's responsibility to officially withdraw if they do not plan to attend after registering. **Students will not be automatically dropped for non-attendance.** Repayment of certain types of financial aid administered through the University may be required as the result of dropping classes or withdrawing. For more information, contact the Office of Financial Aid and Scholarships (<http://wweb.uta.edu/aao/fao/>).

Disability Accommodations: UT Arlington is on record as being committed to both the spirit and letter of all federal equal opportunity legislation, including *The Americans with Disabilities Act (ADA), The Americans with Disabilities Amendments Act (ADAAA), and Section 504 of*

the Rehabilitation Act. All instructors at UT Arlington are required by law to provide “reasonable accommodations” to students with disabilities, so as not to discriminate on the basis of disability. Students are responsible for providing the instructor with official notification in the form of a **letter certified** by the Office for Students with Disabilities (OSD). Only those students who have officially documented a need for an accommodation will have their request honored. Students experiencing a range of conditions (Physical, Learning, Chronic Health, Mental Health, and Sensory) that may cause diminished academic performance or other barriers to learning may seek services and/or accommodations by contacting: **The Office for Students with Disabilities, (OSD)** www.uta.edu/disability or calling 817-272-3364. Information regarding diagnostic criteria and policies for obtaining disability-based academic accommodations can be found at www.uta.edu/disability.

Counseling and Psychological Services (CAPS) www.uta.edu/caps/ or calling 817-272-3671 is also available to all students to help increase their understanding of personal issues, address mental and behavioral health problems and make positive changes in their lives.

Non-Discrimination Policy: *The University of Texas at Arlington does not discriminate on the basis of race, color, national origin, religion, age, gender, sexual orientation, disabilities, genetic information, and/or veteran status in its educational programs or activities it operates. For more information, visit uta.edu/eos.*

Title IX Policy: The University of Texas at Arlington (“University”) is committed to maintaining a learning and working environment that is free from discrimination based on sex in accordance with Title IX of the Higher Education Amendments of 1972 (Title IX), which prohibits discrimination on the basis of sex in educational programs or activities; Title VII of the Civil Rights Act of 1964 (Title VII), which prohibits sex discrimination in employment; and the Campus Sexual Violence Elimination Act (SaVE Act). Sexual misconduct is a form of sex discrimination and will not be tolerated. For information regarding Title IX, visit www.uta.edu/titleIX or contact Ms. Michelle Willbanks, Title IX Coordinator at (817) 272-4585 or titleix@uta.edu

Academic Integrity: Students enrolled in all UT Arlington courses are expected to adhere to the UT Arlington Honor Code:

I pledge, on my honor, to uphold UT Arlington’s tradition of academic integrity, a tradition that values hard work and honest effort in the pursuit of academic excellence.

I promise that I will submit only work that I personally create or contribute to group collaborations, and I will appropriately reference any work from other sources. I will follow the

highest standards of integrity and uphold the spirit of the Honor Code.

UT Arlington faculty members may employ the Honor Code in their courses by having students acknowledge the honor code as part of an examination or requiring students to incorporate the honor code into any work submitted. Per UT System Regents’ Rule 50101, §2.2, suspected violations of university’s standards for academic integrity (including the Honor Code) will be referred to the Office of Student Conduct. Violators will be disciplined in accordance with University policy, which may result in the student’s suspension or expulsion from the University. Additional information is available at <https://www.uta.edu/conduct/>. Faculty are encouraged to discuss plagiarism and share the following library tutorials <http://libguides.uta.edu/copyright/plagiarism> and <http://library.uta.edu/plagiarism/>

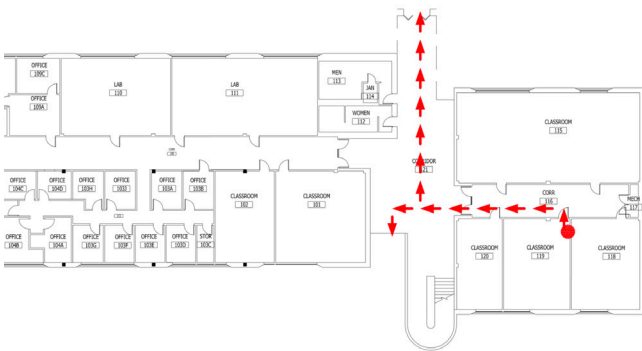
Electronic Communication: UT Arlington has adopted MavMail as its official means to communicate with students about important deadlines and events, as well as to transact university-related business regarding financial aid, tuition, grades, graduation, etc. All students are assigned a MavMail account and are responsible for checking the inbox regularly. There is no additional charge to students for using this account, which remains active even after graduation. Information about activating and using MavMail is available at <http://www.uta.edu/oit/cs/email/mavmail.php>.

Campus Carry: Effective August 1, 2016, the Campus Carry law (Senate Bill 11) allows those licensed individuals to carry a concealed handgun in buildings on public university campuses, except in locations the University establishes as prohibited. Under the new law, openly carrying handguns is not allowed on college campuses. For more information, visit <http://www.uta.edu/news/info/campus-carry/>

Student Feedback Survey: At the end of each term, students enrolled in face-to-face and online classes categorized as “lecture,” “seminar,” or “laboratory” are directed to complete an online Student Feedback Survey (SFS). Instructions on how to access the SFS for this course will be sent directly to each student through MavMail approximately 10 days before the end of the term. Each student’s feedback via the SFS database is aggregated with that of other students enrolled in the course. Students’ anonymity will be protected to the extent that the law allows. UT Arlington’s effort to solicit, gather, tabulate, and publish student feedback is required by state law and aggregate results are posted online. Data from SFS is also used for faculty and program evaluations. For more information, visit <http://www.uta.edu/sfs>

Final Review Week: For semester-long courses, a period of five class days prior to the first day of final examinations in the long sessions shall be designated as Final Review Week. The purpose of this week is to allow students sufficient time to prepare for final examinations. During this week, there shall be no scheduled activities such as required field trips or performances; and no instructor shall assign any themes, research problems or exercises of similar scope that have a completion date during or following this week *unless specified in the class syllabus*. During Final Review Week, an instructor shall not give any examinations constituting 10% or more of the final grade, except makeup tests and laboratory examinations. In addition, no instructor shall give any portion of the final examination during Final Review Week. During this week, classes are held as scheduled. In addition, instructors are not required to limit content to topics that have been previously covered; they may introduce new concepts as appropriate.

Emergency Exit Procedures: Should we experience an emergency event that requires us to vacate the building, students should exit the room and move toward the nearest exit, which is located at the end of either end of the hallway (see map below). When exiting the building during an emergency, one should never take an elevator but should use the stairwells. Faculty members and instructional staff will assist students in selecting the safest route for evacuation and will make arrangements to assist individuals with disabilities.



Student Support Services: UT Arlington provides a variety of resources and programs designed to help students develop academic skills, deal with personal situations, and better understand concepts and information related to their courses. Resources include [tutoring](#), [major-based learning centers](#), developmental education, [advising and mentoring](#), personal counseling, and [federally funded programs](#). For individualized referrals, students may visit the reception desk at University College (Ransom Hall), call the Maverick Resource Hotline at 817-272-6107, send a message to resources@uta.edu, or view the information at <http://www.uta.edu/universitycollege/resources/index.php>

University Tutorial & Supplemental Instruction (RH 205):

UTSI offers a variety of academic support services for undergraduate students, including: 60 minute one-on-one tutoring sessions, Start Strong Freshman tutoring program, and Supplemental Instruction. Office hours are Monday-Friday 8:00am-5:00pm. For more information visit www.uta.edu/utsi or call 817-272-2617.

The IDEAS Center (2nd Floor of Central Library) offers **FREE** tutoring to all students with a focus on transfer students, sophomores, veterans and others undergoing a transition to UT Arlington. Students can drop in, or check the schedule of available peer tutors at www.uta.edu/IDEAS, or call (817) 272-6593.

The Library's 2nd floor Academic Plaza offers students a central hub of support services, including IDEAS Center, University Advising Services, Transfer UTA and various college/school advising hours. Services are available during the library's hours of operation. <http://library.uta.edu/academic-plaza>

**LIBRARY library.uta.edu
RESOURCES FOR STUDENTS**

- Research or General Library Help
- Academic Plaza Consultation Services library.uta.edu/academic-plaza
- Ask Us ask.uta.edu/
- Library Tutorials library.uta.edu/how-to
- Subject and Course Research Guides libguides.uta.edu
- Librarians by Subject library.uta.edu/subject-librarians
- Research Coaches libguides.uta.edu/researchcoach

Resources

- A to Z List of Library Databases libguides.uta.edu/az.php
- Course Reserves pulse.uta.edu/vwebv/enterCourseReserve.do
- Study Room Reservations openroom.uta.edu/

Your librarian is **Diane Shepelwich**, dianec@uta.edu. Diane is available through email, individual or group meetings, or phone appointments. If you need help getting started with your research or course assignment or have questions along the way, please contact Diane for personalized research assistance.

Emergency Phone Numbers

In case of an on-campus emergency, call the UT Arlington Police Department at 817-272-3003 (non-campus phone), 2-3003 (campus phone). You may also dial 911. Non-emergency number 817-272-3381

Active Shooter Emergency

The following link includes information to facilitate our conversation about safety in our campus: police.uta.edu/activeshooter

— SEMANA 1 —

DÍA 1, LUNES, 14 DE ENERO • UNIDAD 1: ACENTOS / FORMATO MLA

EN Introducción al curso. Información general: Estructura de la clase por unidades. • Ortografía (acentos), formato MLA; • Escritura sobre literatura, poesía • *Lazarillo de Tormes* • Ensayo • Cine-drama • Narrativa • Escritura en general. Pruebas diagnóstico: Acentuación y formato MLA.

CLASE:

TAREA: Tomar apuntes sobre los videos asignados. Ver Blackboard para encontrar los enlaces necesarios. Repasar las reglas de acentuación.

DÍA 2, MIÉRCOLES, 16 DE ENERO • ACENTOS / FORMATO MLA

EN • Repaso extensivo de acentuación en castellano: las palabras agudas, llanas, esdrújulas y sobresdrújulas. Videos de apoyo.

CLASE: • Repaso del formato MLA. La necesidad de su uso en trabajos académicos. • Apoyo en línea: **Acuity****

TAREA: Tomar apuntes sobre los videos asignados. Ver Blackboard para encontrar los enlaces necesarios. Repasar las reglas de acentuación.

«La lectura hace al hombre completo: la conversación, ágil, y el escribir, preciso» Francis Bacon

— SEMANA 2 —

LUNES, 21 DE ENERO

Día feriado: Martin Luther King Jr.

No hay clases

DÍA 3, MIÉRCOLES, 23 DE ENERO • ACENTOS / FORMATO MLA

EN Diptongos, hiatos, sílabas tónicas y átonas. Ejercicios de práctica sobre acentuación en clase. Trabajo en grupos, pares e individual.

CLASE: • Normas para escribir un ensayo crítico. **Contexto.** Práctica del uso del formato MLA, en clase.

TAREA: Completar ejercicios en línea para los acentos (Blackboard) Completar, en Google Docs, los ejercicios sobre MLA.

— SEMANA 3 —

DÍA 4, LUNES, 28 DE ENERO • UNIDAD 1: ACENTOS / FORMATO MLA

EN • **Acentuación:** Repaso de casos especiales, acento diacrítico, palabras interrogativas/exclamativas. Método Tábara

CLASE: • Repaso de lo aprendido sobre el formato MLA. • Vocabulario útil para analizar y escribir sobre literatura • Breve introducción a la poesía.

TAREA: Leer, y tomar apuntes, sobre la página 2 y parte de la 3. Estudiar términos literarios, lista básica (ver Blackboard) Anónimo (España): «El Enamorado y la Muerte»

DÍA 5, MIÉRCOLES, 30 DE ENERO • UNIDAD 2: POESÍA

EN • Componentes del análisis poético: cultura, temas y estilos utilizados por los poetas 1**

CLASE: • *La poesía como género literario* • Analisis de un soneto, el ejercicio lo haremos en clase. Trabajo en pares. Anónimo (España): «El Enamorado y la Muerte»

TAREA: Garcilaso de la Vega (España): «Soneto XXIII» • Luis de Góngora (España): «Soneto CLXVI» • Sor Juana Inés de la Cruz (México): «A su retrato» **IMPORTANTE: ¡Toma apuntes!**

— SEMANA 4 —

DÍA 6, LUNES, 4 DE FEBRERO • UNIDAD 2: POESÍA

EN Explicación y modelo de “Círculo de lectores” (CdeL)

CLASE: Explicación y modelo de “Seminario socrático” (SeSo)

• **CL y SeSo:** «Soneto XXIII» • «Soneto CLXVI»

• «A su retrato»

TAREA: José de Espronceda (España): «Canción del pirata» • Gustavo Adolfo Bécquer (España): «Rima LIII» • José Martí (Cuba): «Si ves un monte de espumas» • César Vallejo «Yuntas» Vicente Huidobro «Arte poética»

DÍA 7, MIÉRCOLES, 6 DE FEBRERO • UNIDAD 2: POESÍA

EN • **CL y SeSo:** «Canción del pirata» • «Rima LIII»

CLASE: • «Si ves un monte de espumas» • «Yuntas»

• «Arte poética» • En Google Docs, página de tutoría: “Cómo corregir errores comunes de redacción”

TAREA: Leer y tomar apuntes sobre tu primer libro de texto: *La vida del Lazarillo de Tormes y de sus fortunas y adversidades*. Prólogo y Tratados 1–3.

Antes de llegar a la primera clase, revisa este programa del curso. Debes llegar a la clase con el libro de texto, una portatil, tableta o teléfono que tenga acceso al Internet. Debes tener acceso a Google Drive con tu correo de UTA (...@mavs.uta.edu).

As the instructor for this course, I reserve the right to adjust this schedule in any way that serves the educational needs of the students enrolled in this course. —Prof. Jaime Nisttáhu